

二つの伝統が出会う、祝いの舞台

札幌国際芸術祭2014 モエレ沼公園

能楽×アイヌ古式舞踊 「北の大地を寿ぐ」 ことほ

2014.7.22
START 18:30

SAPPORO
INTERNATIONAL
ART FESTIVAL
2014



提供：十勝毎日新聞社



Photo: 政川 慎治



Photo: 前島 吉裕

「札幌国際芸術祭2014」の成功とアイヌモシリとも呼ばれる北海道という土地、人、あらゆる生き物を寿(ことほ)ぐ意味を込め、能の原点といわれる「翁」と、この地の先住民族アイヌの古式舞踊を同じ時、同じ空間で実施する。

本公演は「札幌国際芸術祭2014」のゲストディレクターである坂本龍一の企画に、狂言師・野村萬斎と帯広カムイトウウポボ保存会会長・酒井奈々子が呼応して実現した。シテ方観世流宗家、観世清河寿を筆頭に、当代最高の能楽師が、「翁」のほか、「高砂 祝言之式」、「福の神」を演じる。

さらに、十勝地方のアイヌ文化を伝承し、道内屈指の実力を誇る歌い手・踊り手達が、「サロルンリムセ(丹頂の舞)」や「エムシリムセ(剣の舞)」などアイヌ古式舞踊の華ともいえる演目の数々や、「カムイユカラ(神謡)」等を披露する。



能楽

演目

「翁」

翁：観世 清河寿

三番叟：野村 萬斎

千歳：観世 喜正

面箱：内藤 連

「高砂 祝言之式」

住吉明神：観世 清河寿

阿蘇宮神主友成：森 常好

従者：森 常太郎

笛：藤田 六郎兵衛

小鼓頭取：大倉 源次郎

脇鼓：鶴澤 洋太郎、清水 和音

大鼓：亀井 広忠

太鼓：大川 典良

後見：観世 恭秀、上田 公威

地謡：大江 又三郎、岡 久広

永島 忠彦、武田 尚浩、浅見 慈一

角 幸二郎、泉 雅一郎、坂口 貴信

「福の神」

福の神：野村 萬斎

参詣人：深田 博治、高野 和憲

地謡：内藤 連、中村 修一

岡 聡史、飯田 豪

アイヌ古式舞踊

演目

カムイユカラ(神謡)「カムイチカブカムイ
ヤエユカラ シロカニペランランピシカ
ン(梟の神が自ら歌った謡 銀の滴降る
降るまわりに)」

「シントコサンケ」「ウタリオブンパレ」

「フミウス」「サランベ」

「サルキウシナイ」「ク リムセ」

「ムックル」「サロルンリムセ」

「イフンケ」「ヘレカンホ」

「エリリムセ」「エムシリムセ」

「バッタキウポポ」「ポロリムセ」

帯広カムイトウウポポ保存会ほか

帯広カムイトウウポポ保存会は、北海道内の各地にある保存会の中でも最も古い歴史を持ち、1984年に国の重要無形民俗文化財に指定された。2007年には東京国立劇場で開かれた文化庁主催の国際民族芸能フェスティバルに出演。アイヌ民族固有の文化の伝承と十勝開拓の歴史を歌と踊りで再現し、アイヌ文化の理解促進に努めている。



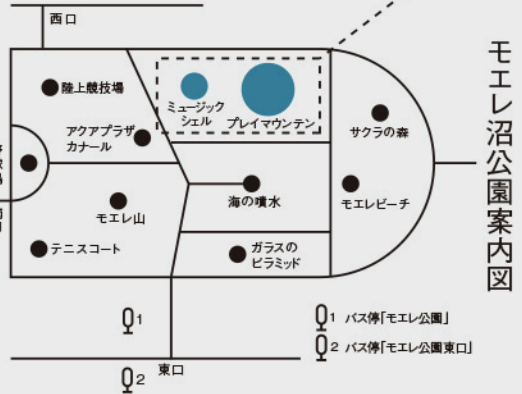
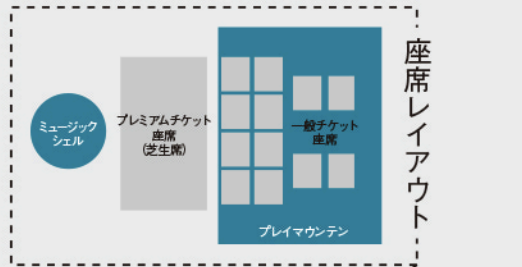
観世 清河寿
かんぜ きよかず

野村 萬斎
のむら まんさい



帯広カムイトウウポポ保存会

提供：十勝毎日新聞社



モエレ沼公園案内図

日時 2014年7月22日(火)開演18:30

会場 モエレ沼公園 ミュージックシェル+プレイマウンテン 札幌市東区モエレ沼公園1-1

プレミアムチケットゾーン チケット6,500円(税込)／開場17:30

※雨天時・強風時は道新ホールで観覧可能(払戻不可) ※芝生に直接お掛け頂きます。(椅子はありません)

※札幌スタイル認証製品である敷物「さくらシート(90cm×90cm)」付。

※購入順に付番される入場整理番号付きチケット。開場までにお並びいただけると、入場整理番号順に入場することができます。

※チケットご購入希望者で車いすの方は、チケット購入時に必ず国際芸術祭事務局にご連絡ください。

(TEL:011-211-2314/平日8:45-17:15)

一般チケットゾーン チケット2,000円(税込)／開場16:30

※雨天時・強風時により会場変更となった場合は払戻。 ※石段の上に直接お掛け頂きます。(椅子はありません)

チケット取り扱い チケットぴあ TEL:0570-02-9999(Pコード:438-056)

ローソンチケット TEL:0570-084-001(Lコード:19526)

アクセス

【バスをご利用の場合】

地下鉄東豊線「環状通東駅」から(乗車時間 約25分)

・中央バス[東69]「あいの里教育大駅」/「中沼小学校通」行き「モエレ公園東口」下車

・中央バス[東79]「中沼小学校通」行き「モエレ公園東口」下車

・中央バス[東79]「モエレ沼公園」行き直行便

・中央バス[ピ68]「モエレ沼公園」行き(サッポロビール博物館発)

地下鉄南北線「麻生駅」/東豊線「栄町駅」から(乗車時間 約40分/30分)

・中央バス[麻26]「モエレ沼公園」行き

※その他のバスでの来園方法は北海道中央バスHPかモエレ沼公園HPをご覧ください。

公演終了時間に合わせ、

「環状通東駅」及び「麻生駅・栄町駅」行きのバスを増便運行いたします。(片道210円)

【お車をご利用の場合】

公園東口駐車場をご利用ください。

状況により南口駐車場も開放する場合があります。

公演終了時は駐車場から長時間出られないなどの渋滞が予想されますので、

公共交通機関をご利用ください。

【タクシーをご利用の場合】

モエレ沼公園西口駐車場をご利用ください。

主催/創造都市さっぽろ・国際芸術祭実行委員会
助成/平成26年度文化庁地域発・文化芸術創造発信イニシアチブ、
公益財団法人アイヌ文化振興・研究推進機構
協力/公益社団法人北海道アイヌ協会、札幌アイヌ協会、
一般社団法人札幌大学ウレシバクラブ、
一般財団法人アイヌ民族博物館、山内ビニール加工株式会社
【お問い合わせ先】札幌市コールセンター
TEL:011-222-4894(8:00~21:00)
【カーボンオフセットの取り組み】本公演のチケット料金には、
国民1人当たりが1日に排出するCO2約6kgのうち、
1kg分をカーボンオフセットする費用が含まれています。
札幌国際芸術祭2014
SAPPORO INTERNATIONAL ART FESTIVAL 2014
開催期間/2014年7月19日(土)~9月28日(日)72日間
<http://www.sapporo-internationalartfestival.jp>

雨天時・強風時の会場変更について

雨天時・強風時は会場を変更し、開演時間を1時間繰り下げます。会場変更する場合は、当日13時以降に札幌国際芸術祭のHPで発表しますので必ずご覧ください。または札幌市コールセンター(011-222-4894)へお問い合わせください。

日時:2014年7月22日(火)(19:30~)

会場:道新ホール(中央区大通西3丁目)

※会場変更の際には、一般チケット保有者は払戻となります。

※プレミアムチケット保有者は、18:30の開場までにお並びいただけると、

入場整理番号順に入場することができます。(払戻不可)

※会場変更に伴う交通費は、自己負担となります。